

okra



www.okra.nl

- **dirección / address:** oudegracht 23 3511 ab utrecht. holanda the netherlands
- **equipo / team:** hans oerlemans, martin knuijt, christ-jan van rooij, boudewijn almekinders / socios y arquitectos paisajistas partners and landscape architects
- **empleados / employees:** pierre-alexandre marchevert, esther de graaf, jeannette schreurs, fiona kydd / arquitectos paisajistas landscape architects. andrea de pinheiro, bart dijk, andrew van egmond, wim voogt, nick lenderink, tom wiertz / diseño del paisaje landscape design. peter soethof, gert-jan lith / ingenieros civiles civil engineer. zineb seghrouchni / planeamiento urbanístico urban planner. thecla van dijk, roel ridderikhoff / diseño espacio urbano urban space designer. eva radionova / horticultora horticulturist. monique fokker, madelon klooster / administrativas administration. annelies van vliet / finanzas finances.



Es necesario crear nuevos espacios con los que el usuario pueda identificarse y ocuparlos física y emocionalmente. Atmósfera, escala y función son las nociones clave para aportar identidades espaciales sólidas. ■ It is important to create new spaces, which people can identify with and occupy them, both physically and emotionally. Atmosphere, scale and function are the key notions to deliver strong spatial identities.

OKRA paisajistas es un prominente estudio de paisajismo que trabaja desde su sede en Utrecht, en los Países Bajos. La agencia fue fundada en 1994 por Hans Oerlemans, Martin Knuijt, Christ-Jan van Rooij y Boudewijn Almekinders.

OKRA está especializada en proyectos y diseño de espacios públicos, tanto en áreas urbanas, como suburbanas y rurales. La empresa se centra en tareas de transformación de paisajes afectados por programas urbanos. Hasta la fecha OKRA cuenta con una amplia experiencia en proyectos de gran escala tanto nacionales como internacionales. Algunos de sus trabajos más recientes incluyen

OKRA Landscape architects is a prominent landscape architecture practice, working from Utrecht in The Netherlands. The agency was founded in 1994 by Hans Oerlemans, Martin Knuijt, Christ-Jan van Rooij and Boudewijn Almekinders.

OKRA is specialized in planning and designing of urban public spaces, both in urban, suburban as well as rural areas. The practice focuses on assignments within transforming landscapes influenced by urban programme. Today OKRA has experience in both large national and international projects. Recent projects in-

la zona metropolitana de Copenhague, el espacio público del centro de la ciudad de Rotterdam y el emplazamiento Flanders Expo Gante.

Diseñar espacios públicos consiste en una búsqueda de armonía constante entre el emplazamiento y su capacidad de transformación.

Los diseñadores de OKRA prestan especial atención a la tensión generada entre las cualidades y características del emplazamiento y los nuevos programas. La sociedad está sujeta a cambios perpetuos. Es una parte esencial de nuestras vidas y nuestra sociedad. Y todo ello va de la mano de cambios constantes en los reflejos espaciales de esta sociedad, en nuestro entorno físico. Por lo tanto, diseñar la transformación del espacio es un tema esencial para una sociedad dinámica. Como paisajistas, urbanistas y planificadores territoriales, OKRA considera esto como el núcleo de su trabajo.

OKRA está especializada en el desarrollo del paisaje urbano, tanto a nivel de planeamiento como de diseño. Sus encargos se centran fundamentalmente en proyectos urbanos o relacionados con lo urbano, que comprenden mayoritariamente paisajismo y planificación urbana y territorial. El equipo de diseño trabaja a menudo en proyectos de elevada complejidad con múltiples participantes. OKRA compagina visión y estrategia. Combinar planificación conceptual y una implementación perfecta es considerado el eje fundamental de la filosofía de trabajo del equipo. Es necesario crear nuevos espacios con los que el usuario pueda identificarse y ocuparlos física y emocionalmente. Los entornos, los espacios, los paisajes y las estructuras urbanas, cargadas con identidad y un carácter definido, ofrecen estas posibilidades. Atmósfera, escala y función son las nociones clave para aportar identidades espaciales sólidas.

Estas identidades espaciales deben adaptarse de modo que permitan posteriores posibilidades de cambio, transformación y progreso. Se creará el espacio y las nuevas funciones de uso. La ordenación espacial incita al descubrimiento y la iniciativa personal, fomentando nuevos contactos y estimulando colectividades. El espacio debe a su vez ser flexible mentalmente, estimular los sentidos, la contemplación y el reconocimiento. Imágenes e intervenciones sorprendentes sacan a la gente de sus patrones diarios, incitándoles a pensar sobre el espacio, la sociedad y la vida en general.

clude Metropolitan Zone Copenhagen, Vision Public Space Rotterdam City Centre and Site Flanders Expo Ghent.

Designing public space is an ongoing quest for harmony between the site and the ability to change.

The designers of OKRA are intrigued by the tension of the site's qualities and new programmes. Society is subject to perpetual changes. It is an essential part of our lives and of our society. This goes side by side with constant shifts in the spatial reflections of this society, in our physical environment. Designing the transformation of space is therefore an essential theme for a dynamic society. As landscape architects and urban and regional planners, OKRA regards this as the core of their work.

OKRA is specialized in the development of the urban landscape, both in planning and design. The assignments primarily centre on urban and urban-related projects, which mostly comprise landscape architecture and urban and regional planning. The design team works in projects on both national and international scales and often in highly complex projects with a multitude of participants. OKRA couples vision with strategy. The combination of conceptual planning and perfect implementation is central to OKRA's core policy. In their opinion, the need is that new spaces are created, which people can identify with themselves and occupy, both physically and emotionally. Environments, spaces, landscapes and urban structures, loaded with identity and a defined character, give these possibilities. Atmosphere, scale and function are the key notions to deliver strong spatial identities.

These spatial identities then have to morph in such a way that they lend themselves further to optimal possibilities for change, transformation and progression. Space will be created and causes introduced in order to invite use. Spatial arrangement incites discovery and personal initiative, encouraging new contacts and stimulating new collectiveness. Also mentally the space is flexible, stimulating the senses, contemplation and new awareness. Surprising images and arrangements pull people out of their daily grind, allowing them to wonder over space, people and life itself.



otros 6 proyectos another 6 projects

- van heekplein. enschede. países bajos the netherlands
- inktpot. utrecht. países bajos the netherlands
- ciudad interior innercity. zutphen. países bajos the netherlands
- minervahaven. amsterdam. países bajos the netherlands
- melaan. mechelen. Bélgica belgium
- arroyo storaa storaa stream. holstebro. dinamarca denmark

afrikaanderplein

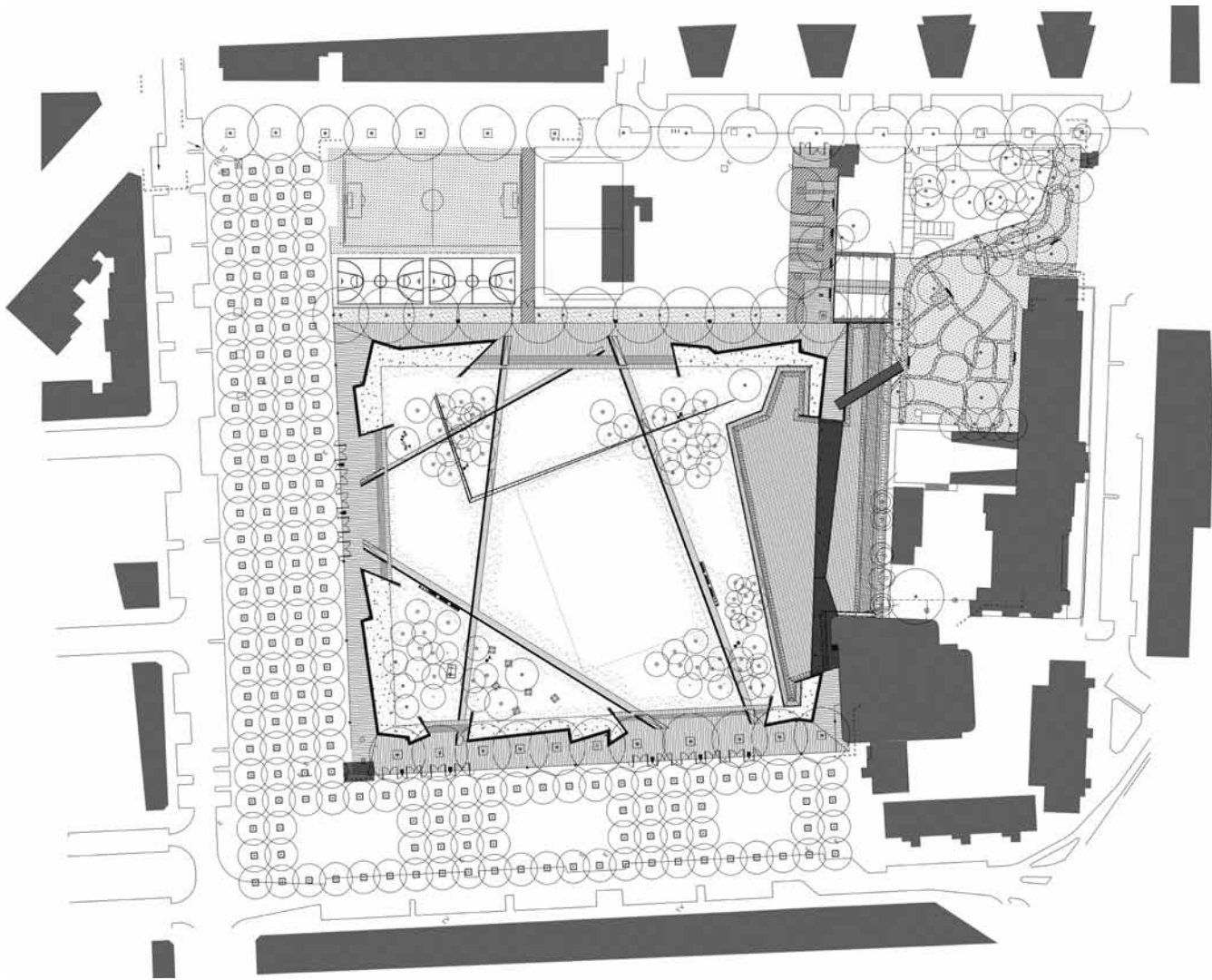
■ rotterdam

Debido al importante papel de los parques como lugares de encuentro en la ciudad, hace unos cuantos años se inició un programa nacional para mejorar los espacios públicos de áreas urbanas densamente pobladas. Una parte del programa se dirigía hacia la revitalización del Afrikaanderplein, un lugar seriamente descuidado en Rotterdam, situado en un área donde reside gente procedente de muchas culturas diferentes.

El Afrikaanderplein se caracteriza, por una parte, por la vegetación -el parque- y por otra parte por la diversidad de culturas que confluyen en el barrio. Esta es la base para la propuesta funcional del parque: un área central libre enmarcada por toda una serie de funciones específicas. El plan director toma como base el área central que queda

disponible para su uso; el verdadero corazón del parque, donde se puede pasear, jugar al fútbol, ir de picnic, etc., en un gran espacio abierto. El conjunto de elementos de función establecida que requieren un diseño específico, como el mercado, el patio de recreo y el aviario, se agrupan alrededor de esta área. Tres lados de esta zona son muy frecuentados, y la otra parte permanece tranquila y en silencio. Esta constituye el "oasis verde", donde se sitúan los jardines botánicos y la mezquita. La introducción del elemento agua para su aislamiento y una única conexión en forma de puente aseguran la tranquilidad de esta zona. Las zonas ajardinadas del parque y el sendero orbital forman el corazón verde abierto de este. Al borde del terreno está la plataforma, rodeado de líneas diagonales que se entrecruzan unas con otras.





- | | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| | césped lawn | | iluminación 3 focos en poste spotlight in post | | valla inclinada tilting fence |
| | árbol+15m tree | | talla acero corten carving corten steel | | valla sólida solid fence |
| | árbol 9-15m tree | | banco bench | | valla estacas picket fence |
| | árbol -9m tree | | papelera paper bin | | valla desmontable removable fence |
| | árbol existente existing tree | | fuentes water element | | valla hierro extruido cast iron fence |
| | árbol transplantado replanted tree | | aparca-bicis bicycle rack | | valla de malla wire mesh fence |
| | árbol nuevo new tree | | pedra stone | | railes railing |
| | arbusto 1.20-1.50m shrubs | | camino pavimentado paved path | | área proyecto project area |
| | seto 0.8m box hedge | | líneas campo juego lines playfield | | banco del estanque pond bank |
| | trepadoras climbing plant | | césped artificial grass | | sistema de recogida agua retention water system |
| | flores flowers | | campo fútbol soccer field | | línea de drenaje drainage line |
| | flores flowers | | hormigón naranja concrete orange | | muro presa dam wall |
| | plantas pantano wetland | | hormigón antracita concrete antraciet | | puente bridge |
| | alcorque protección tree spacing, protecting greed | | líneas hormigón concrete strips | | |
| | alcorque tierra tree spacing, open soil | | asfalto asphalt | | |
| | ilustraciones artwork-hippo | | granito granite | | |
| | poste iluminación light pole | | acero corten corten steel | | |
| | iluminación LEDS bordillo led lights in kerbstone | | valla invisible invisible wall | | |
| | iluminación focos en agua spotlight in water | | bordillo kerbstone | | |
| | iluminación 4focos en poste spotlight in post | | campo de juego playground | | |
| | | | escalón hormigón concrete steps | | |
| | | | zona barbacoa barbecue zone | | |
| | | | nueva altura new heights | | |
| | | | previa altura old heights | | |

Because of the important role parks play as meeting places within the city, a national programme was initiated a few years ago for improving public spaces in heavily populated urban areas. A part of the programme was directed towards revitalising the Afrikaanderplein, a large but seriously neglected location in Rotterdam, situated in an area whose residents come from many different cultures.

The Afrikaanderplein is characterised on the one hand by greenery -the park- and on the other by the diversity of cultures in the neighbour-

hood which meet here. It is the basis for the functional approach of the park; a free central area surrounded by a framework of specific functions. The master plan takes as its basis a central area that is freely available for use; the true core of the park, where it is possible to walk, play football, picnic, etc., in a large open space. The 'set' functions that require a specific layout, such as the market, playground and aviary are grouped around this area. Three sides of this zone are used a great deal, and one side is quiet. This is the green oasis, where the botanical gardens and mosque are located. A water feature with a single bridge ensures that this area stays quiet. The green open heart of the park is formed by the parkland and the orbital pathway. On the edge of the wedge is the stage, which is surrounded by diagonal lines, which criss-cross one another.



afrikaanderplein

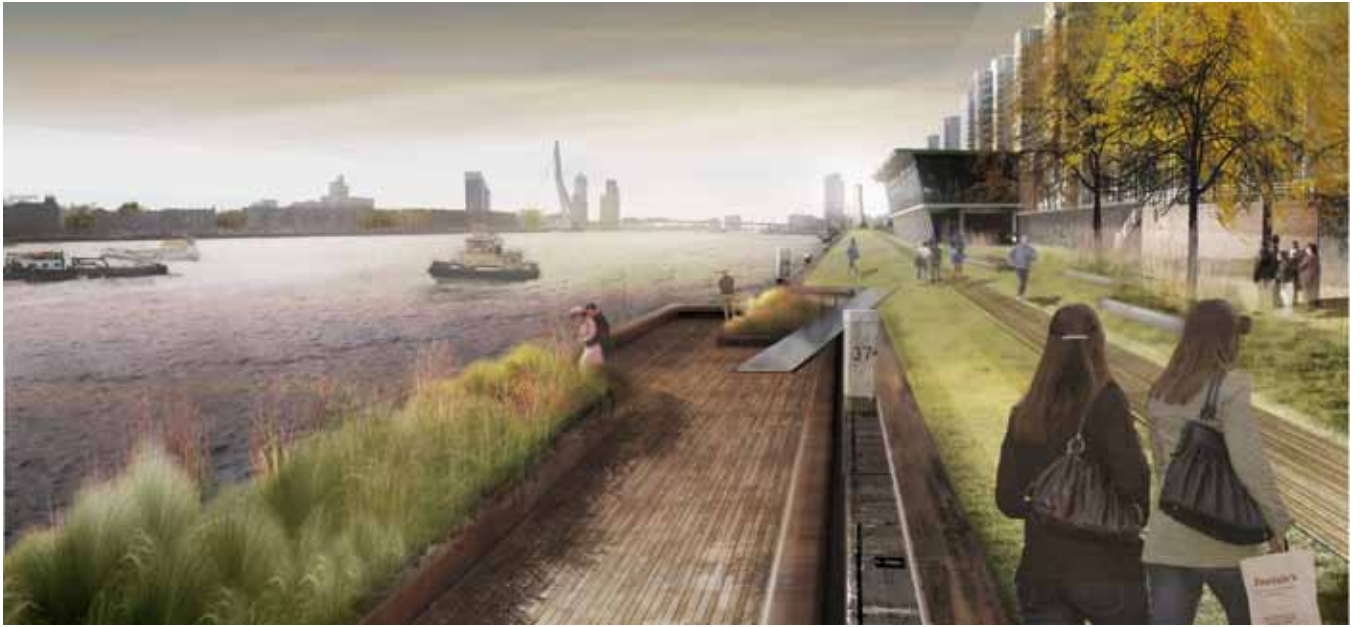
- **emplazamiento / location:** afrikaanderwijk. rotterdam. holanda the netherlands
- **autores / authors:** okra landschapsarchitecten
- **promotor / client:** deelgemeente feijenoord. autoridad municipal municipal authority feijenoord, en rotterdam
- **fecha proyecto / project date:** 1999
- **fecha construcción / construction date:** 2005
- **superficie / surface:** 5.6 ha



rotterdam centro. visión de espacio público

rotterdam city center. vision for public space

■ rotterdam



rotterdam centro
rotterdam city centre

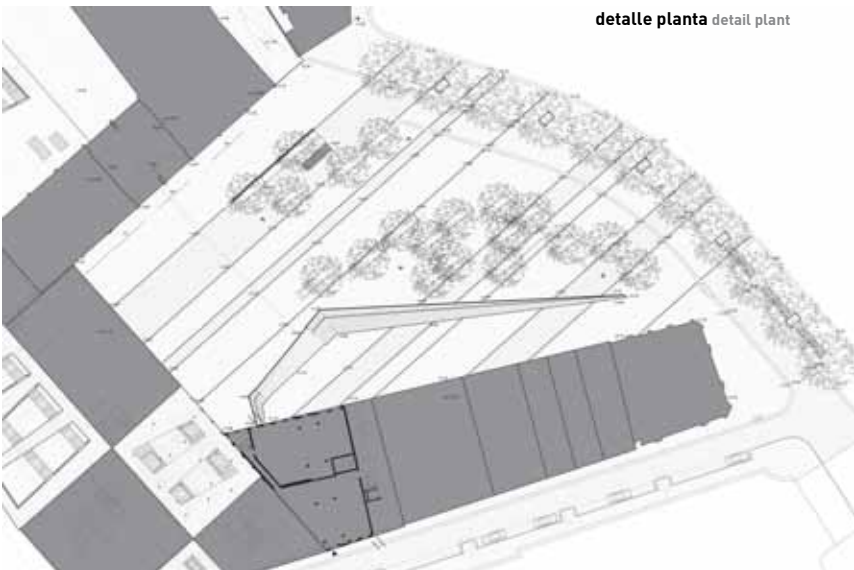
- **emplazamiento / location:** rotterdam. holanda the netherlands
- **autores / authors:** okra landschapsarchitecten in collaboration with ds+v gemeente rotterdam
- **promotor / client:** gemeente rotterdam
- **fecha proyecto / project date:** 2007-2008
- **presupuesto (pem) / budget:** 172 million €

El centro de la ciudad de Rotterdam impresiona con su dinamismo. A través de su modernidad, Rotterdam refleja, en mayor medida que otras ciudades holandesas, un proceso de renovación y cambio perpetuo. En los últimos años la evolución de la ciudad se ha dirigido hacia una creciente concentración de unidades residenciales y una mezcla de funciones. Más de lo que ya es, el corazón de Rotterdam necesita convertirse en un lugar atractivo para habitar, trabajar y pasar el tiempo. El objetivo esencial de la tarea más urgente es la de crear un espacio público atractivo, un proyecto que excede en gran medida las oportunidades de una mera operación cosmética. Eliminar las discontinuidades presentes en la red de espacios públicos es claramente prioritario. La mejora del equilibrio de la calle se posibilita a través del refuerzo del sistema de espacios públicos que actúan entre los diferentes puntos focales. El acceso al centro se reorganiza: un sistema de aparca-y-camina en los bordes del centro, junto con buenas rutas peatonales, aseguran una accesibilidad óptima. A su vez, los antiguos y largos ejes de la ciudad forman valiosas conexiones entre los núcleos y polos de atracción del centro de la ciudad.

























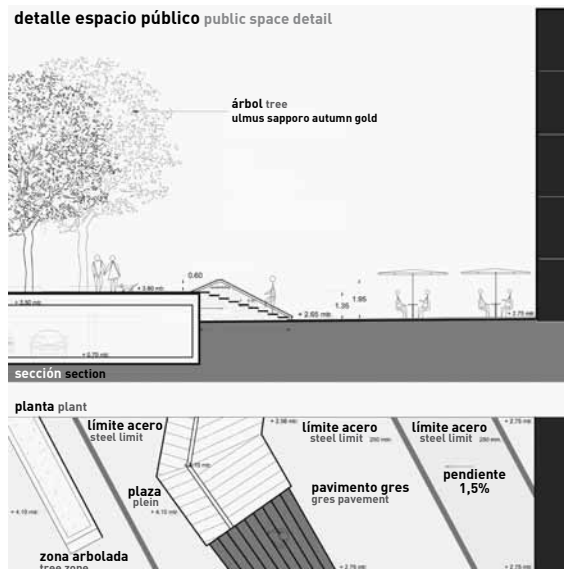
El proyecto incluye igualmente una mejora y actualización de la imagen del espacio público. La base de la transformación de este espacio se encuentra en el paisaje subyacente y consiste en los Maas, los diques y las antiguas intervenciones y rutas. La calidad del espacio público de Rotterdam mejora al hacerse más verde. Las orillas del Maas se están transformando en corredores

de funciones recreativas. Se logra una mayor diferenciación del espacio público con la suma de una serie de patios en zonas residenciales, la creación de áreas verdes y el fortalecimiento de la estructura de vegetación global. Inyectar una nueva capa de espacios verdes transforma el entorno de vida diario; la intensificación resultante ofrece oportunidades para la estratificación urbana.



detalle planta detail plant

-  edificios buildings
-  pavimento granito 100x100mm granite pavement
-  pavimento granito 100x150, granito 100x130mm granite pavement
-  talla carving
-  bolardo hierro bollard cast iron
-  cama verde bambú bamboo's green bed
-  árbol ulmus sappora tree
-  iluminación cada 15m lamp post
-  bordillo 500x200mm kerbstone road
-  bolardo retráctil retractable bollard
-  arbolado y asiento granito negro tree spacing, seat wall black granite
-  arbolado y granito negro tree spacing, black granite
-  arbolado y granito negro 250mm tree spacing, black granite
-  arbolado y asiento granito negro 450mm tree spacing, seat from black granite
-  asiento-juego de granito negro seat-play object black granite
-  suministro eléctrico electricity supply
-  escaleras de talla de piedra stairs in carving stone
-  escaleras de muelle quay ladder
-  línea de hierro para desagüe cast iron waterdrain
-  rampa acceso sillas ruedas máx. 20% wheelchairs access
-  aparca bicis stand bikes
-  alturas según nap heights according nap



Rotterdam's city centre impresses with its dynamism. Through its modernity, Rotterdam reflects, to a greater extent than other Dutch cities, a process of perpetual movement and change. In recent years the city's evolution has been directed toward an increasing concentration of residential units and a mixture of functions. More than it already is, the heart of Rotterdam needs to become an attractive place to dwell, work and spend time. The core of the task at hand is to create an attractive public space, a project which far exceeds the scope of a mere cosmetic operation. Abolishing discontinuities in the network of the public space has high priority. Improving the balance on the street is facilitated by fortifying the system of public spaces intervening between the different focal points. Access to the centre is re-organized: a park-and-walk system at the edge of the centre, coupled to good pedestrian routes, ensures optimum accessibility. In turn, the old,

long lines of the city form valuable connections between cores and poles in the city centre.

The project also includes an image upgrade for the public space. The basis for the transformation of this space is to be found in the underlying landscape, consisting of the Maas, the dikes and the old reclamations and routes. Rotterdam's public space increases in quality by making it greener. The banks of the Maas are being transformed into carriers of recreational functions. Greater differentiation in the public space is attained through the addition of a range of green courtyards to residential facilities, creation of green spots and strengthening of the overall green structure. Injecting a new layer of green spaces transforms the daily living environment; the resulting intensification offers opportunities for urban stratification.